VERORDENING (EEG) Nr. 2537/72 VAN DE COMMISSIE

van 4 december 1972

betreffende inschrijvingen voor de levering van butteroil bestemd voor het Wereldvoedselprogramma

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1411/71 (2), inzonderheid op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1692/72 van de Raad van 2 augustus 1972 tot vaststelling der algemene voorschriften betreffende de levering van melkvet aan het Wereldvoedselprogramma en de U.N.R.W.A. (3), wordt bepaald dat 13 000 ton butteroil, die in het bezit is van de interventiebureaus, ter beschikking zal worden gesteld van het Wereldvoedselprogramma, hierna het W.V.P. genoemd ;

Overwegende dat deze levering volgens de termen van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1692/72 zal geschieden volgens de procedure van verkoop bij inschrijving waartoe de bevoegde instanties van de Lid-Staten overeenkomstig nader vast te stellen bepalingen zullen overgaan ;

Overwegende dat het met betrekking tot de inschrijvingsprocedure aanbeveling verdient deze in hoofdzaak over te nemen als tot nu toe gebruikelijk was voor de leveringen aan het W.V.P. en met name de in Verordening (EEG) nr. 900/70 van de Commissie van 19 mei 1970 betreffende inschrijving voor de levering van 16 000 ton butteroil in het kader van het Wereldvoedselprogramma (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 789/71 (5), bepaalde modaliteiten ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Er wordt een inschrijving gehouden, overeenkomstig de in deze verordening vastgestelde modaliteiten, voor de levering aan het W.V.P. van butteroil, die is geproduceerd van boter gekocht overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68.

2. De levering geschiedt f.o.b. inschepingshaven.

Artikel 2

1. De interventiebureaus van de Lid-Staten dragen volgens nader vast te stellen bepalingen zorg voor de in artikel 1 bedoelde inschrijving.

2. Het interventiebureau stelt een bericht van inschrijving op dat ten minste 10 dagen vóór de vastgestelde einddatum van de aanbiedingen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* zal verschijnen.

3. Het interventiebureau vermeldt in dit bericht van inschrijving de opslagplaatsen waar de voor de verwerking tot butteroil bestemde boter is opgeslagen en treft de nodige maatregelen om gegadigden in de gelegenheid te stellen vóór het doen van aanbiedingen monsters van de boter te onderzoeken.

Artikel 3

Alleen verwerkende bedrijven, die als zodanig zijn erkend door de Lid-Staat op wiens grondgebied de verwerking zal plaatsvinden, mogen aan de inschrijving deelnemen. Uitsluitend bedrijven, die de in deze verordening vervatte verplichtingen kunnen naleven, komen voor erkenning in aanmerking.

Artikel 4

1. Belanghebbenden nemen deel aan de inschrijving door het doen van een schriftelijk aanbod bij het interventiebureau tegen ontvangstbewijs, dan wel per aangetekende brief. Het interventiebureau kan eveneens het gebruik van de telex toestaan.

2. Ingeval de inschrijving meerdere partijen betreft, kan iedere aanbieding slechts betrekking hebben op één partij.

3. Het aanbod vermeldt :

a) de naam en het adres van de inschrijver ;

b) het bedrag, waarvoor de inschrijver de verplichting op zich neemt de butteroil f.o.b. te leveren, uitgedrukt in de munt van de Lid-Staat waar de inschrijving plaatsvindt ; dit bedrag omvat de aankoopprijs van de boter onder de voorwaarden genoemd in de artikelen 9 en 13, lid 1, de kosten

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 148 van 3. 7. 1971, blz. 4.
(3) PB nr. L 178 van 5. 8. 1972, blz. 1.
(4) PB nr. L 108 van 20. 5. 1970, blz. 13.
(5) PB nr. L 86 van 16. 4. 1971, blz. 24.

van verwerking, verpakking en levering f.o.b. van de butteroil, met uitzondering van het stuwloon ;

c) de opslagplaats of de opslagplaatsen, waar de inschrijver de boter wenst af te halen, gekozen uit de lijst van opslagplaatsen, die voor iedere partij zijn bestemd ;

d) de inschepingshaven van de butteroil, gekozen uit de volgende havens : Antwerpen, Bremen, Duinkerken, Genua, Hamburg, Le Havre, Marseille, Rotterdam en Triëst.

4. Een aanbod is slechts geldig indien het de totale hoeveelheid butteroil betreft waarop de inschrijving betrekking heeft.

5. Een aanbod is slechts geldig indien het vergezeld is van :

a) een document waaruit de erkenning bedoeld in artikel 3 blijkt,

b) de verbintenis van de deelnemer aan de inschrijving om de in artikel 6, lid 2, en in artikel 10 voorziene voorwaarden na te komen ;

c) een verklaring van de inschrijver dat hij afziet van elke klacht inzake kwaliteit en eigenschappen van de eventueel verkochte boter ;

d) het bewijs inzake het stellen van de in artikel 5 bedoelde borg vóór het einde van de indieningstermijn van de aanbiedingen.

Artikel 5

1. De inschrijvingswaarborg bedraagt 10 rekeneenheden per ton butteroil.

2. Zij wordt, ter keuze van de Lid-Staat, gesteld in de vorm van een cheque ten name van het interventiebureau of in de vorm van een garantie, die aan de criteria, vastgesteld door de betrokken Lid-Staat, voldoet.

Artikel 6

1. Het interventiebureau neemt de nodige maatregelen om er voor te zorgen, dat de koper de voor verwerking tot butteroil benodigde boter uit de in zijn aanbod vermelde opslagplaats kan betrekken.

2. De voor de bewuste levering te leveren butteroil moet uitsluitend worden vervaardigd met boter die hiertoe door de koper bij het interventiebureau is afgenomen.

Artikel 7

Met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen wordt volgens de in artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde procedure een maximumbedrag vastgesteld of de inschrijving opgeheven.

Artikel 8

1. Het aanbod wordt geweigerd indien het voorgestelde bedrag hoger is dan het voor de bewuste partij geldende maximumbedrag.

2. Behoudens de bepalingen van lid 1 geschiedt de toewijzing aan de inschrijver met het laagste bod. Wanneer er meerdere aanbiedingen tot hetzelfde bedrag in rekeneenheden in aanmerking moeten worden genomen, wordt de inschrijving door loting toegewezen.

3. Elke inschrijver wordt door het interventiebureau onmiddellijk van het resultaat van zijn deelneming aan de inschrijving in kennis gesteld.

4. De rechten en verplichtingen, die uit de inschrijving voortvloeien, kunnen niet worden overgedragen.

Artikel 9

1. De aankoopprijs van de boter wordt vastgesteld op 186 rekeneenheden per 100 kg, af koelhuis.

2. Behoudens de bepalingen van artikel 13, lid 1, betaalt de koper de hem geleverde boter binnen 45 dagen na de datum, die door het interventiebureau voor de levering f.o.b. van de butteroil is vastgesteld.

Artikel 10

1. De koper gaat in de in het aanbod vermelde haven en op de door het interventiebureau vastgestelde datum over tot de levering f.o.b. van de hoeveelheid butteroil, waarvoor het aanbod was gedaan en welke voldoet aan de in de bijlage bij deze verordening gestelde eisen inzake kwaliteit en verpakking. De levering f.o.b. wordt geacht te zijn geschied wanneer de butteroil de verschansing van het schip in de inschepingshaven is gepasseerd.

2. De koper onderwerpt zich aan iedere hoeveelheidscontrole in de haven door de vertegenwoordiger van het W.V.P. Hij overlegt te dien einde een samenvattende lijst van de partijen waaruit deze levering bestaat.

Artikel 11

In het geval dat de verwerking van de boter tot butteroil en de levering f.o.b. zijn geschied in de verkopende Lid-Staat :

1. Zorgt het bevoegde interventiebureau van de Lid-Staat waar de bewerkingen hebben plaatsgevonden op het moment van de vervaardiging en de verpakking van de butteroil voor de in artikel 3, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1692/72 bedoelde controle ter naleving van het in artikel 6, lid 2, bedoelde voorschrift.

2. Indien de betrokken instantie heeft geconstateerd dat de vereiste voorwaarden zijn vervuld, verstrekt

het na afloop van de controle een certificaat aan de koper.

3. Na levering f.o.b. onder de in artikel 10 bedoelde voorwaarden en op vertoon van het in lid 2 bedoelde certificaat, verstrekt de bevoegde instantie van de Lid-Staat waar de inscheping heeft plaatsgevonden een bewijs van deze levering.

Artikel 12

In het geval dat de verwerking van de boter of de levering f.o.b. van de butteroil plaatsvinden in een andere Lid-Staat dan de verkopende Lid-Staat, wordt het bewijs van de levering f.o.b. onder de in artikel 10 bedoelde voorwaarden geleverd door de overlegging van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 van de Commissie van 19 november 1969 betreffende het gebruik van de documenten voor communautair douanevervoer met het oog op de toepassing van communautaire maatregelen, welke een controle op het gebruik en/of de bestemming van de goederen met zich brengen, genoemde controle-exemplaar.

De vakken 101, 103 en 104 van het controle-exemplaar worden ingevuld. Vak 104 wordt ingevuld door de niet van toepassing zijnde vermeldingen door te halen en bij het tweede gedachtenstreepje één van de hiernavolgende vermeldingen aan te brengen :

a) indien de boter is bestemd om te worden verwerkt in een andere Lid-Staat :

„Boter bestemd : 1. om te worden verwerkt tot butteroil

2. om nadien f.o.b. te worden geleverd aan het W.V.P. krachtens Verordening (EEG) nr. 2537/72„

„beurre destiné : 1. à être transformé en butteroil

2. puis à être livré fob au PAM au titre du règlement (CEE) n° 2537/72"

„Butter : 1. zur Verarbeitung zu butteroil,

2. alsdann zur Lieferung fob an das WEP gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2537/72"

„Burro destinato : 1. ad essere trasformato in butteroil

2. ad essere, poi consegnato fob al PAM a titolo del regolamento (CEE) n. 2537/72"

In het geval dat de controle van de onder 2) bedoelde bestemming plaatsvindt in een andere Lid-Staat dan waar de sub 1 bedoelde verwerking heeft plaatsgevonden, zendt het douanekantoor dat de sub 1) bedoelde verwerking heeft gecontroleerd, het controle-exemplaar aan het bureau van vertrek met de mededeling dat het slechts de sub 1 bedoelde verwerking heeft gecontroleerd en verstrekt aan de belanghebbende een in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 bedoelde controle-exemplaar, waarvan de vakken 101, 103, 104 en 106 zijn ingevuld. Vak 104 bevat één van de sub b) hieronder genoemde vermeldingen ; in vak 106 worden het nummer van het bureau van vertrek afkomstige controle-exemplaar, alsmede de naam van dit bureau vermeld. Het douanekantoor dat de sub 2) bedoelde bestemming heeft gecontroleerd voorziet het van het kantoor dat de controle op de sub 1) bedoelde verwerking heeft verricht afkomstige controle-exemplaar van een aantekening en zendt dit exemplaar door tussenkomst van genoemd bureau aan het bureau van vertrek van de verkopende Lid-Staat.

b) indien de tot butteroil verwerkte boter is bestemd om f.o.b. te worden geleverd in een andere Lid-Staat :

„Butteroil bestemd voor levering f.o.b. aan het W.V.P., overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2537/72"

„Butteroil destiné à la livraison fob au PAM, au titre du règlement (CEE) n° 2537/72"

„Zur Lieferung fob an das WEP bestimmtes butteroil gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2537/72"

„Butteroil destinato alla consegna fob al PAM, in virtù del regolamento (CEE) n. 2537/72".

Artikel 13

1. Na overlegging van de bewijsstukken bedoeld in

— artikel 11, lid 2 en lid 3, in het geval dat de verwerking van de boter en de levering f.o.b. van de butteroil plaatsvinden in de verkopende Lid-Staat,

— artikel 11, lid 2, en artikel 12, sub b), in het geval dat de verwerking van de boter tot butteroil geschiedt in de verkopende Lid-Staat en dat de levering f.o.b. plaatsvindt in een andere Lid-Staat,

— artikel 12, sub a), in het geval dat de verwerking tot butteroil plaatsvindt in een andere Lid-Staat dan de verkopende Lid-Staat,

ontheft de bevoegde instantie van de Lid-Staat waar de verwerking tot butteroil heeft plaatsgevonden, de koper van de verplichting de aankoopprijs van de boter te betalen tot het bedrag vermeld in het aanbod en betaalt hem binnen 15 dagen, gerekend vanaf de dag van overlegging van bovengenoemde bewijs-

stukken, het verschil tussen deze beide bedragen, indien dit verschil in het voordeel van de koper is.

Indien deze ontheffing plaatsvindt in een andere Lid-Staat dan de verkopende Lid-Staat, moet de bevoegde instantie van de eerste Lid-Staat de bevoegde instantie van de verkopende Lid-Staat onmiddellijk van deze ontheffing op de hoogte stellen.

2. De bevoegde instantie van de Lid-Staat op wiens grondgebied de verwerking heeft plaatsgehad zorgt er bovendien voor dat binnen een termijn van ten hoogste 60 dagen aan het W.V.P. een forfaitair bedrag van 87,5 rekeneenheden per ton geleverde butteroil wordt betaald als bijdrage in de kosten voor de aanvoer en de distributie van de butteroil.

Artikel 14

Behalve in geval van overmacht, neemt de koper alle financiële gevolgen voor de Gemeenschap voor zijn rekening wanneer de butteroil niet op de vastgestelde plaats en tijd is geleverd, met dien verstande dat het W.V.P. de levering op de vastgestelde plaats en datum heeft mogelijk gemaakt. De kosten, welke voortvloeien uit het niet leveren van de butteroil ten gevolge van geval van overmacht, komen ten laste van de bevoegde instantie van de Lid-Staat, waarin de verwerking plaatsvindt.

Artikel 15

1. Behalve in geval van overmacht wordt de in artikel 5 bedoelde inschrijvingswaarborg slechts vrijgegeven :

a) indien de inschrijver zijn aanbod niet vóór het besluit inzake toewijzing heeft ingetrokken en indien hij aan het interventiebureau de in lid 1, al naar het geval het eerste, tweede of derde gedachtenstreepje, van artikel 13 bedoelde bewijsstukken heeft overgelegd ;

b) indien geen gevolg werd gegeven aan het aanbod.

2. De vrijstelling van de borg vindt onmiddellijk plaats.

3. In geval van overmacht stelt het verkopend interventiebureau de maatregelen vast, die het in de gegeven omstandigheden noodzakelijk acht.

Artikel 16

Op de in deze verordening bedoelde boter en butteroil worden geen restituties en geen compenserende bedragen toegepast.

Artikel 17

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1972.

Voor de Commissie

De Voorzitter

S. L. MANSHOLT

BIJLAGE

I. **Kwaliteitseisen welke aan de butteroil worden gesteld :**

Eigenschappen van het produkt : melkvetconcentraat bevattende ten minste 99,8 % zuivere vetstoffen.

Standaardsamenstelling :

vocht en andere melkbestanddelen dan vet : maximum 0,2 % ;

vetstoffen : ten minste 99,8 % ;

vrije vetzuren : ten hoogste 0,5 % (uitgedrukt in oliezuur) ;

coëfficiënt peroxyde/kg : maximum 1 eenheid (in mili-equivalent actieve zuurstof per kg) ;

smaak : zuiver ;

reuk : geen geuren die niet eigen zijn aan butteroil.

II. **Verpakking van de butteroil :**

1. De butteroil wordt verpakt in geheel gevulde en hermetisch afgesloten blikken onder stikstofdruk. Deze moeten voldoende bestand zijn tegen schokken om een lang transport over zee te kunnen verdragen. Zij mogen als zodanig niet schadelijk zijn voor de gezondheid of een verandering teweegbrengen in de kleur, de smaak of de geur van de inhoud.

   De sluiting van de blikken, door middel van een gefelst deksel, moet volledig luchtdicht zijn.

2. De blikken worden op hun beurt verpakt in kartonen dozen, welke bevatten :

   a) 12 eenheden in geval van blikken van 1,5 kg,

   b) 4 eenheden in geval van blikken van 5 kg,

   c) 1 eenheid in geval van blikken van 20 kg.

   Het karton moet een weerstand hebben van 29 kg per cm^2.

   De verpakking van 4 × 5 kg moet bovendien zijn voorzien van een ringinlegger van dubbel golfkarton, met een weerstand van ten minste 13 kg per cm^2.

   De kartonnen dozen moeten boven en onder over hun gehele oppervlak worden dichtgelijmd.

3. Het etiket dat op het blik wordt geplakt bevat de volgende aanduidingen in de taal of de talen van het land van bestemming :

   a) de benaming „butteroil",

   b) de vermeldingen :
      — „Gift van de Europese Gemeenschappen"
      — „Actie Wereldvoedselprogramma",

   c) het nettogewicht,

   d) de maand en het jaar van vervaardiging,

   e) het verwerkende bedrijf, in code.

   Op de twee zijkanten van de kist worden behalve de hierboven genoemde vermeldingen nog aangebracht :

   — het fabricatienummer van de partij en het aantal kisten waaruit de partij is samengesteld ;

   — de haven van bestemming.

III. Voor bepaalde bijzondere bestemmingen voor projecten die leveringen betreffen met het oog op de wedersamenstelling van de melk zullen eventueel speciale voorschriften in de bijzondere verordening betreffende de verkoop bij inschrijving worden vastgesteld.